

# Lětopis

**Zeitschrift für  
sorbische Sprache,  
Geschichte und  
Kultur**

**Gesamtband 59  
Jahrgang 2012  
Heft 2**

**Časopis za rěč,  
stawizny a kulturu  
Łužiskich  
Serbow**

**Cyłkowny zwjazk 59  
Lětnik 2012  
Zešiwk 2**

**DOMOWINA-VERLAG  
LUDOWE NAKŁADNISTWO DOMOWINA**

Herausgeber | Wudawaćel  
Sorbisches Institut e. V. | Serbski institut z. t.



Redaktion | Redakcija  
Dietrich Scholze (Chefredakteur | Šefredaktor)  
Susanne Hose (Kulturforschung, Volkskunde | Kulturne slědženje, ludowěda)  
Maria Mirtschin (Kulturgeschichte | Kulturne stawizny)  
Edmund Pech (Geschichte | Stawizny)  
Sonja Wölke (Sprachwissenschaft | Rěčespyt)

Technische Redaktion | Techniska redakcija  
Achim Šenk

Redaktionsbeirat | Redakciska přirada  
Hauke Bartels (Chóšebuz), Karlheinz Blaschke (Dresden), Bernard Comrie  
(Leipzig/Santa Barbara), Gabriela Kiliánová (Bratislava), Konrad Köstlin (Wien),  
Tadeusz Lewaszkiewicz (Poznań), Roland Marti (Saarbrücken),  
Christiana Piniekowa (Chóšebuz), Christian Prunitsch (Dresden),  
Heinz Schuster-Šewc (Budyšin), Franc Šěn (Budyšin), Elka Tschernokoshewa  
(Budyšin), Eduard Werner (Leipzig), Hartmut Zwahr (Leipzig)

Anschrift der Redaktion | Adresa redakcije  
Bahnhofstraße | Dwórnišćowa 6, D-02625 Bautzen | Budyšin  
Telefon: 0 35 91/49 72-0, Telefax: 0 35 91/49 72 14  
E-Mail: [si@serbski-institut.de](mailto:si@serbski-institut.de)  
[www.serbski-institut.de](http://www.serbski-institut.de)

Erscheint im | Wuchadza w  
Domowina-Verlag GmbH Ludowe nakładnistwo Domowina

Bezugsmöglichkeit | Skazanki přijimuje  
Smoler'sche Verlagsbuchhandlung | Smolerjec kniharnja  
Tuchmacherstraße | Sukelnska 27, D-02625 Bautzen | Budyšin  
Telefon: 0 35 91/57 72 88, Telefax: 0 35 91/57 72 89  
E-Mail: [buchhandlung@domowina-verlag.de](mailto:buchhandlung@domowina-verlag.de)  
[www.domowina-verlag.de](http://www.domowina-verlag.de)

Preis | Płaćizna 15 Euro

Die einzelnen Beiträge sind erhältlich unter | Jednotliwe přinoški móža so skazać pod  
[www.ceeol.com](http://www.ceeol.com)

Druck und Binden | Čišć a wjazanje  
Saale-Druck Naumburg GmbH

Gefördert von der Stiftung für das sorbische Volk, die jährlich Zuwendungen  
des Bundes, des Freistaates Sachsen und des Landes Brandenburg erhält.  
Spěchowane wot Založby za serbski lud, kotraž dóstawa lětnje přiražki  
Zwjazka, Swobodneho stata Sakskeje a Kraja Braniborskeje.